

Wir freuen uns, Sie auf die Publikation der folgenden SFM-Studie aufmerksam machen:

**Der « Asylbetrieb » in der Schweiz (Les rouges de l'asile en Suisse)
Ethnographischer Blick auf das Asylverfahren.
Unter der Leitung von Marion Fresia, David Bozzini und Alice Sala**

Schweizerisches Forum für Migrations- und Bevölkerungsstudien, Universität Neuchâtel
(2013; 127 S.)

In einem Sammelband mit drei Fallstudien werfen angehende EthnologInnen einen Blick hinter die Kulissen der Entscheidungsfindung im Asylverfahren. Sie decken die Mechanismen dieser „Black Box“ auf, die sich auf zahlreiche Vorgaben, Belege und Formulare stützen. Dabei wird klar: Was die tagtägliche Arbeit von verschiedenen Männern und Frauen in der Praxis ausmacht, geht weit über eine mechanische und neutrale Anwendung des Gesetzes hinaus.

Die Forschenden interessieren sich für das Erleben, die Handlungsspielräume und die Dilemmata aus der Perspektive von drei Akteuren, die im täglichen Asylbetrieb tätig sind: Mitarbeitende des Bundesamtes für Migration, die über den Ausgang der Asylgesuche entscheiden; Hilfswerke, die Asylsuchende juristisch beraten; und abgewiesene Asylsuchende, die Strategien entwickeln, um einer drohenden Abschiebung zu entgehen. Die Forschenden zeigen auf, wie letztlich alle Beteiligten das politisch-legale Rahmenwerk mitprägen, wie sie Vorgaben teilweise strikt befolgen, teilweise weiter auslegen und wie dadurch auch implizit andere Regeln und Normen entstehen können.

Überdies betonen die AutorInnen, dass gegenwärtig eine Tendenz zu beobachten ist, handfesten Hinweisen auf Traumata und physisches Leiden im Asylverfahren und bei der Niederlassung in der Schweiz immer mehr Gewicht zu verleihen.

Inhalt des französisch verfassten Sammelbandes:

- Préface, *Etienne Piguet*
- L'asile en Suisse ethnographié par de jeunes anthropologues, *Marion Fresia, David Bozzini et Alice Sala*
- « Dis-moi ton histoire, je te dirai si tu restes » : le processus de prise de décision sur une demande d'asile en Suisse, *Camille Grandjean-Jornod, Mila Meury et Laetitia Rouget*
- « Humainement, je vous comprends ; juridiquement, je ne peux rien faire » : une analyse du conseil juridique associatif dans la procédure d'asile suisse, *Raphaël Rey, Olivier Beurret*
- Un renvoi non envisagé : les stratégies d'établissement des requérant·e·s d'asile débouté·e·s en Suisse romande, *Amanda Mussard, Ana-Belen Torreblanca*
- Postface, *Denise Efonayi-Mäder*

Download unter folgender Adresse:

<http://www.migration-population.ch/sfm/publications>

Zusätzliche Auskünfte:

David Bozzini : 076 462 04 28 ; david.bozzini@unine.ch

Marion Fresia : 078 925 92 14 ; marion.fresia@unine.ch

Alice Sala : 076 616 54 20 ; alice.sala@unine.ch

Denise Efionayi-Mäder : 032 718 39 20 ; denise.efionayi@unine.ch



Nous sommes heureux de vous faire part de la publication de :

Les rouages de l'asile en Suisse.

Regards ethnographiques sur une procédure administrative.

Sous la direction de Marion Fresia, David Bozzini et Alice Sala

Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population, Université de Neuchâtel
(2013; 127p.)

Dans un ouvrage collectif tiré d'un séminaire de recherche de l'Université de Neuchâtel, des apprentis-ethnologues se plongent dans les coulisses du processus décisionnel de l'asile. L'ouvrage ouvre la « boîte noire » d'une procédure administrative qui, loin d'être une simple application neutre et mécanique de la loi, s'élabore au jour le jour par une diversité d'hommes et de femmes, par l'entremise de dossiers, de certificats et de formulaires.

Les étudiants restituent les vécus, les marges d'action et les dilemmes de trois types d'acteurs impliqués dans la fabrique quotidienne de l'asile : les collaborateurs de l'Office fédéral des migrations qui statuent sur les demandes d'asile ; les œuvres d'entraide qui offrent aux requérants un service d'accompagnement juridique ; et les requérants déboutés qui déploient des stratégies de résistance à l'injonction au retour. Ils montrent comment chacun et chacune participe à donner vie au cadre politico-juridique de l'asile, à en renforcer ou, au contraire, en infléchir les contours, mais aussi à générer d'autres normes de régulation, plus implicites.

Les auteurs soulignent la tendance actuelle à valoriser le rôle de la souffrance et du traumatisme dans le processus d'octroi de l'asile et, plus en général, d'établissement en Suisse.

Table des matières:

- Préface, *Etienne Piguet*
- L'asile en Suisse ethnographié par de jeunes anthropologues, *Marion Fresia, David Bozzini et Alice Sala*
- « Dis-moi ton histoire, je te dirai si tu restes » : le processus de prise de décision sur une demande d'asile en Suisse, *Camille Grandjean-Jornod, Mila Meury et Laetitia Rouget*
- « Humainement, je vous comprends ; juridiquement, je ne peux rien faire » : une analyse du conseil juridique associatif dans la procédure d'asile suisse, *Raphaël Rey, Olivier Beurret*
- Un renvoi non envisagé : les stratégies d'établissement des requérant·e·s d'asile débouté·e·s en Suisse romande, *Amanda Mussard, Ana-Belen Torreblanca*
- Postface, *Denise Efonyi-Mäder*

Disponible en ligne à cette adresse URL:

<http://www.migration-population.ch/sfm/publications>

Renseignements complémentaires:

David Bozzini : 076 462 04 28 ; david.bozzini@unine.ch

Marion Fresia : 078 925 92 14 ; marion.fresia@unine.ch

Alice Sala : 076 616 54 20 ; alice.sala@unine.ch

Denise Efionayi-Mäder : 032 718 39 20 ; denise.efionayi@unine.ch



Liste de distribution :

Liste de distribution :